LEGISLATION
22 AOUT 1952
Traduction
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 19 juillet 1952, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant majoration de certaines pensions spéciales à charge du Trésor et accordant une pension annuelle et viagère à la dame FICHER, Alix-Catherine, veuve de M.PAUWELS, Henri, ancien ministre ainsi qu' à la dame THIJS, Anna, Johanna, Maria, veuve de M.VANDERPOORTEN, Arthur, ancien ministre", a donné en sa séance du 28 juillet 1952 l'avis suivant :

Le projet ne soulève pas d'observations.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 19de Juli 1952 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende opvoering van sommige speciale pensioenen ten laste der Schatkist en toekenning van een jaarlijks en levenslang pensioen aan Mevrouw FICHER, Alix-Cathérine, weduwe van de heer PAUWELS, Hendrik, gewezen minister, alsmede aan mevrouw THIJS, Anna, Johanna, Maria, weduwe van de heer VANDERPOORTEN, Arthur, gewezen minister", heeft ter zitting van 28 Juli 1952 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs :	M.SOMERHAUSEN,	conseiller d'Etat,	président,
de Heren :		raadsheer van State,	voorzitter,
	A.MAST,	conseillers d'Etat,	
	K.MEES,	raadsheren van State,	
	E.VAN DIEVOET,	assesseurs de la section de législation,	
	P.COART-FRESART,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.MAST.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MAST.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) M.SOMERHAUSEN.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Financiën.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.